DEUTSCH
BENUTZERHANDBUCH



SH105
Bluetooth Wireless Headset

Hinweis:
Bitte lesen Sie die "Hinweise zur sicheren Verwendung" und die "Eingeschränkte Gewährleistung" vor der Verwendung des Headsets.

EINLEITUNG
Wir danken Ihnen, dass Sie ein Bluetooth®-Produkt von SouthWing gewählt haben. Dieses Benutzerhandbuch enthält alle Informationen, die Sie zur Verwendung und zur Pflege Ihres Produkts benötigen. Alle relevanten Informationen über Ihr SouthWing-Produkt finden Sie im Support-Bereich auf unserer Website: **www.southwing.com**

® Bluetooth ist eine eingetragene Marke von Bluetooth SIG, Inc. U.S.A. und an SouthWing lizensiert.

1. LADEN DES HEADSETS
Das Headset wird folgendermaßen aufgeladen:
1. Den Netzstecker in eine Steckdose stecken.
2. Das andere Ende des Netzsteckers an die Ladebuchse [**7**] anschließen, die zweifarbige LED-Anzeige [**5**] leuchtet rot und zeigt damit an, dass der Akku des Headsets aufgeladen wird. Ein kompletter Aufladevorgang kann bis zu zwei Stunden dauern.
3. Wenn die zweifarbige LED-Anzeige [**5**] ausgeht, ist das Headset vollkommen aufgeladen und kann vom Stromnetz getrennt werden. Bei schwachem Akku leuchtet die zweifarbige LED-Anzeige [**5**] rot auf, und das Headset beginnt im 30 Sekunden-Abstand zu piepen.

Wichtige Hinweise:
· Das Headset kann während des Aufladens nicht benutzt werden.
· Wenn die zweifarbige LED-Anzeige [5] beim Laden auf OFF bleibt, ist der Akku bereits aufgeladen und braucht nicht länger geladen zu werden.
· Um eine maximale Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten, das Headset nicht über längere Zeiträume am Stromnetz angeschlossen lassen.
· Die volle Akkukapazität wird nach zwei bis drei kompletten Lade-/Entladezyklen erreicht.

2. PAAREN DES HEADSETS
Bevor Sie Ihr Headset zum ersten Mal benutzen können, müssen Sie es mit Ihrem Mobiltelefon oder Ihrem Bluetooth®-fähigen Gerät paaren. Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:
1. Vergewissern Sie sich, dass das Headset ausgestellt ist. Wenn die zweifarbige LED-Anzeige [**5**] aufleuchtet, ist das Headset eingeschaltet und muss ausgestellt werden, indem Sie die Multifunktionstaste [**2**] für 5 Sekunden gedrückt halten.
2. Halten Sie die Multifunktionstaste [**2**] für 8 Sekunden gedrückt, bis die zweifarbige LED-Anzeige [**5**] abwechselnd rot und blau aufleuchtet. Wenn die Anzeige nur in Blau aufleuchtet, haben Sie die Taste nicht lange genug gedrückt gehalten, um den Paarungsmodus aufzurufen. Stellen Sie das Headset wieder aus und versuchen Sie es erneut.
3. Öffnen Sie das "Bluetooth-Menü" in Ihrem Mobiltelefon und markieren Sie den Befehl "Neues Gerät suchen" (oder ähnliche Formulierung - siehe die Anleitung Ihres Mobiltelefons). Eine Liste mit Gerätenamen wird angezeigt.
4. Wählen Sie "SouthWing SH105". Sie werden anschließend zur Eingabe eines Kennworts aufgefordert. Geben Sie folgenden Code ein: **0000**. Wenn das Paaren erfolgreich abgeschlossen wurde, beginnt die zweifarbige LED-Anzeige [**5**] im Dreisekundenabstand blau zu blinken und es ertönen einige Pieptöne.
5. Ihr Headset ist jetzt mit Ihren Telefon gepaart und befindet sich im Standby-Modus für den Freisprechbetrieb.

3. ALLGEMEINE VERWENDUNG

An- und Ausstellen des Headsets
Zum Anschalten des Headsets die Multifunktionstaste [**2**] für 5 Sekunden gedrückt halten, bis das Headset mehrmals piept und die zweifarbige LED-Anzeige [**5**] blau blinkt. Wenn die zweifarbige LED-Anzeige [**5**] blau und rot aufleuchtet, haben Sie die Multifunktionstaste zu lang gedrückt und das Headset hat in den Paarungsmodus gewechselt. Wenn Sie versehentlich den Paarungsmodus aufgerufen haben, stellen Sie das Headset aus und stellen Sie es wieder an. Achten Sie darauf, die Multifunktionstaste [**2**] nur solange gedrückt zu halten, bis das Headset zu piepen beginnt. Zum Ausschalten des Headsets die Multifunktionstaste [**2**] für 5 Sekunden gedrückt halten, bis das Gerät zwei Mal piept. Die zweifarbige LED-Anzeige [**5**] blinkt rot auf und das Gerät schaltet ab.

Lautstärkeregelung
Die Lautstärke können Sie durch wiederholtes Betätigen der Tasten Vol+ [**3**] bzw. Vol- [**4**] regeln.

Einen eingehenden Anruf annehmen/ablehnen*
Wenn das Telefon klingelt (Klingelton ertönt im Headset), drücken Sie die Multifunktionstaste [**2**] für ungefähr eine Sekunde, um den Anruf anzunehmen. Um den Anruf abzulehnen, halten Sie die Multifunktionstaste [**2**] für 3 Sekunden gedrückt.

Ein Gespräch beenden
Drücken Sie die Multifunktionstaste [**2**] für ungefähr eine Sekunden, um Ihr Gespräch zu beenden.

Einen Anruf von Ihrem Mobiltelefon starten
Wählen Sie die Nummer wie gewohnt. Wenn das Headset angeschaltet ist und das Telefon erfolgreich gepaart wurde, wird der Anruf automatisch an das Headset geleitet.

Einen Anruf mit sprachgesteuertem Wählen starten
Sie können die Funktion für sprachgesteuertes Wählen an Ihrem Headset aktivieren (Ihr Telefon muss sprachgesteuertes Wählen unterstützen, und es müssen Sprachbefehle eingegeben sein). Zum Aktivieren der Funktion drücken Sie kurz auf die Multifunktionstaste [**2**] und warten auf den Piepton. Anschließend können Sie den Namen der Person sprechen, die Sie anrufen wollen.

Ein Gespräch zwischen Headset und Mobiltelefon umleiten*
1. Transfer eines Gesprächs vom Headset an das Telefon: Halten Sie während des laufenden Gesprächs die Taste Vol- [**4**] für 3 Sekunden am Headset gedrückt.
2. Transfer eines Gesprächs vom Telefon an das Headset: Halten Sie während des laufenden Gesprächs auf dem Mobiltelefon die Taste Vol- [**4**] für 3 Sekunden am Headset gedrückt.

Wahlwiederholung
Um im Standby-Modus die zuletzt gewählte Rufnummer erneut zu wählen, drücken Sie die Multifunktionstaste [**2**] zwei Mal.

Stummschalten des Mikros
Halten Sie während des Gesprächs die Taste Vol+ [**3**] für 3 Sekunden gedrückt, um das Mikro stumm zu schalten. Um das Mikro wieder zu aktivieren, die beiden Tasten Vol- [**4**] und Vol+ [**3**] gleichzeitig drücken.

* Die mit einem Stern gekennzeichneten technischen Merkmale funktionieren nur bei Bluetooth®-Telefonen, die das Freisprechprofil unterstützen. Heutzutage unterstützen die meisten Bluetooth®-Handys dieses Profil.

4. ZUSÄTZLICHE INFORMATION

Kontakt
Falls Sie Fragen oder Verbesserungs vorschläge haben, nehmen Sie Kontakt zu SouthWing auf und geben Sie die Seriennummer Ihres Gerätes an.
Email:
customer.service@southwing.com
Bitte beachten Sie:
Falls Sie die Garantie in Anspruch nehmen möchten, geben Sie das Headset dort zurück, wo Sie es gekauft haben.

Pflege der Batterie
Die Lebensdauer der Batterie des Headsets wird verlängert, wenn Sie folgende Anweisungen beachten:
· Benutzen Sie zum Aufladen des Headsets ausschließlich das Zubehör, das von SouthWing für dieses Produkt geliefert wird.
· Benutzen Sie ausschließlich das Ladegerät, das mit dem Headset geliefert wurde.
· Laden Sie das Headset nicht im Freien auf.
· Laden Sie Ihr Headset nicht bei Umgebungstemperaturen über 45º Celsius oder unter 10º Grad Celsius auf.
· Laden Sie Ihr Headset nicht zu lange auf. Ein zu langes Laden verkürzt die Lebensdauer der Batterie.

Anleitungen zur sicheren Benutzung
· Benutzen Sie das Produkt nur nach den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung. Die Benutzung dieses Produkts entgegen diesen Anweisungen kann Schäden verursachen. Jede Verwendung dieses Produkts entgegen der Bedienungsanleitung annulliert außerdem jedwede Garantie.
· Benutzen Sie das Produkt nicht in einer Umgebung, wo es mit Flüssigkeiten in Kontakt kommt, einer hohen Feuchtigkeit oder extremen Temperaturen ausgesetzt wird.
· Legen Sie das Produkt nicht in ein Feuer, es kann explodieren und Verletzungen oder den Tod verursachen.
· Benutzen Sie das Produkt nicht in Zonen, wo der Gebrauch von Radiosendern verboten ist (z. B. Flugzeuge und Krankenhäuser) oder in der Nähe von Geräten (z.B. Herzschrittmacher), die von einem Radiosender beeinflusst werden können.
· Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu reparieren. Wenn eine Reparatur des Produkts erforderlich ist, muss diese von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.
· Wenn das Headset schmutzig ist, reinigen Sie es mit einem weichen Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungsmittel, da diese die Kunststoffteile, die Elektronik oder die Batterie beschädigen können.
· Die Benutzung dieses Gerätes während des Fahrens kann die Aufmerksamkeit im Straßenverkehr beeinträchtigen.
· Bitte beachten Sie, dass die Benutzung eines drahtlosen Headsets beim Fahren in einigen Ländern illegal ist. Deshalb sollten Sie sich mit den örtlichen Gesetzen vertraut machen, bevor Sie das Gerät beim Fahren benutzen.
· Da dieses Produkt Teile enthält, die beim Verzehr Verletzungen oder Vergiftungen herbeiführen können, lassen Sie es nicht in Reichweite von Kindern.
· Benutzen Sie ausschließlich das Netzgerät, das von SouthWing geliefert wird. Der Gebrauch eines anderen Netz- oder Ladegerätes oder der Umbau eines dieser Geräte kann zu Schäden am Produkt oder zur Todesgefahr durch elektrische Schläge führen.
Vorsicht:
Durch längeren Gebrauch des Headsets mit sehr hoher Lautstärke kann Ihr Gehör geschädigt werden.

Garantie
SouthWing garantiert für einen Zeitraum von zwei Jahren, dass dieses Produkt frei von Herstellungs- und Materialfehlern ist. Sollte das Produkt unter normalen Nutzungsbedingungen innerhalb dieses Zeitraums Schäden aufweisen, bringen Sie es bitte zu dem Geschäft zurück, wo Sie es gekauft haben. SouthWing wird das fehlerhafte Produkt nach eigenem Ermessen dann entweder kostenlos ersetzen oder reparieren, so wie es in den Bedingungen im Weiteren festgelegt ist.

Bedingungen
1. Um diese Garantie wirksam werden zu lassen, muss die Originalrechnung mit klar ersichtlichem Einkaufsdatum, Seriennummer und Angaben des Händlers vorgelegt werden. SouthWing behält sich das Recht vor, die Garantieleistungen abzulehnen, falls diese Dokumentation nicht vorgelegt wird.
2. Für jedes reparierte oder ersetzte Produkt gelten die gleichen Garantiebedingungen bis zum Ende des ursprünglichen Garantiezeitraums oder 90 Tage (je nachdem, was später ist).
3. Die Garantie der kostenlosen Reparatur oder des Austausches gilt nicht aufgrund von Schäden durch normalen Verschleiß, falschen Gebrauch, Nichtbefolgung der Bedienungsanleitung beim Gebrauch, Unfälle, Änderungen oder Umbau des Gerätes, höhere Gewalt oder Schäden, die durch den Kontakt mit Flüssigkeiten entstanden sind.
4. Nur von SouthWing autorisiertes Personal darf dieses Produkt reparieren. Jeder Reparaturversuch durch nicht autorisierte Personen lässt diese Garantie erlöschen.
5. Nach Ermessen von SouthWing wird die fehlerhafte Einheit entweder repariert oder ausgetauscht. Falls eine Reparatur nicht möglich ist, behält sich SouthWing das Recht vor, das schadhafte Produkt gegen ein anderes Produkt mit gleichem Wert auszutauschen.
6. SouthWing bietet keine weitere, ausdrückliche Garantie, weder schriftlich noch mündlich. Soweit die nationale Gesetzgebung dies zulässt, ist jedwede implizierte Garantie, Bedingung oder Zusicherung allgemeiner Gebrauchstauglichkeit oder der Tauglichkeit für einen besonderen Zweck auf die Dauer der oben beschriebenen Garantie begrenzt.
7. Soweit die nationale Gesetzgebung dies zulässt, haftet SouthWing nicht für zufällig auftretende oder Folgeschäden irgendwelcher Art, die geschäftliche Verluste oder Einnahmeverluste beinhalten, aber nicht nur darauf beschränkt sind.
Einige Länder erlauben den Ausschluss oder die Beschränkung von Zufalls- oder Folgeschäden oder die Einschränkung der implizierten Garantien nicht. Dies kann bedeuten, dass die oben angegebenen Einschränkungen oder Ausschlüsse nicht auf Sie zutreffen.
Diese Garantie stellt keine Einschränkung der gesetzlich festgelegten Rechte des Verbrauchers noch der allgemeinen Verbraucherrechte ein, die ihm gegenüber dem Händler durch den Kaufvertrag entstehen.

6. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Hiermit erklärt SouthWing S.L., dass sich das Gerät Bluetooth Headset in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Weitere Informationen finden Sie hier:
http://www.southwing.com

Dieses Gerät hat keine Verbrauchsabgrenzung in der EU





Dieses Produkt erfüllt die Vorschriften der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.

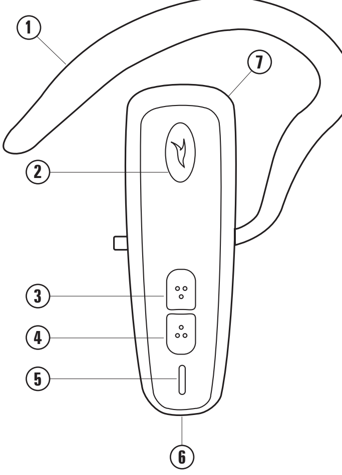


First steps...

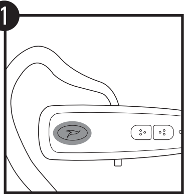
1 Charge your SH105
See **CHARGING** section

2 Pair your SH105 to a Bluetooth phone
See **PAIRING** section. PIN=´0000´

3 Wear it and free your hands
See **GENERAL USAGE** section



1 Ear Hook
2 Multi-Function Button
3 Volume Increase
4 Volume Decrease
5 Bi-Color LED
6 Microphone
7 Charge Port



- Activate Bluetooth on your mobile
- Ensure that your Headset is turned off
- Hold the Multi-Function Button on the Headset for 8 seconds to enter pairing mode
- The central light will flash



- Enter the "Bluetooth" menu on your mobile phone and select "find new devices"
- Select "SouthWing SH105" from the list displayed on your phone
- Enter the pairing code "0000"

DECLARACION DE CONFORMIDAD CE
EC DECLARATION OF CONFORMITY

Nombre o razón social (*Name of the company*): **SouthWing, S.L.**
Documento de identificación (NIF/CIF) (*VAT*): **B62634944**
Dirección (*Address*): **Calle Ávila 48-50, 3ª, 08005 Barcelona (España)**
Representado por D. (*Legal representative*) **Sergi Torrents**
Teléfono (*Telephone*): **+34 93 5307208** Fax (*Fax*): **+34 93 5307201**
Correo Electrónico (*e-mail*): **sergi.torrents@south-wing.com**
URL: **http://www.south-wing.com**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad la conformidad del producto:
We declare under our sole responsability that the product:

Descripción (*Type of equipment*): **Bluetooth Wireless Headset for Mobile phones**
Fabricante (*Manufacturer*): **SouthWing, S.L.**
País de fabricación (*Made in*): **China**
Marca (*Brand name*): **SouthWing**
Modelo (*Model name*): **SH105**

al que se refiere esta declaración, con la(s) norma(s) u otros documento(s) normativo(s):
To which this declaration relates, is in conformity with the following standard (s) and/or other normative documents:

- **EN 60950-1 (2001)**
- **EN 300 328-1 V1.3.1 (2001-12)**
- **EN 300 328-2 V1.2.1 (2001-12)**
- **EN 301 489-1 V1.3.1 (2001-09)**
- **EN 301 489-17 V1.2.1 (2002-08)**

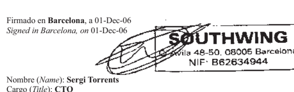
de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 99/05/CE de R&TTE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000, de 20 de noviembre de 2000.
We hereby declare that the above named product is in conformity to ***all essential requirements of R&TTE Directive 99/05/EC.***

En aplicación de la misma el producto será identificado con la siguiente información:
Herewith, the product will be indentified with the following information:

➢ Referencia al tipo, lote o número de serie (*Reference to the serial number*)
➢ Nombre del aparato (*Type of product*)
➢ Marca y modelo (*Brand name and model name*)
➢ Nombre del fabricante (*Manufacturer name*)

➢ Marcado CE (*CE marking*): CE

Firmado en **Barcelona**, a 01-Dec-06
Signed in Barcelona, on 01-Dec-06



Nombre (*Name*): **Sergi Torrents**
Cargo (*Title*): **CTO**

www.southwing.com

First steps...

1 Charge your SH105
See **CHARGING** section

2 Pair your SH105 to a Bluetooth phone
See **PAIRING** section. PIN=´0000´

3 Wear it and free your hands
See **GENERAL USAGE** section